

• דער וועג-ווייזער שטעלט צו אן איבערזעצונג פון די צענזוס פראגען, אנווייזונגען און ענטפער קאטעגאריעס וועלכע פיגורירן אויף אייער אפיציעלע 2010 צענזוס פראגע-בויגן.
• געפינט אייערע ענטפערס אין דעם וועג-ווייזער אבער דאן זאלט איר באצייכענען אייער אנטווארט אויף די זעלבע פראגע אין אייער אפיציעלע 2010 צענזוס פראגע-בויגן.
• שיקט צוריק דורך די פאסט אייער אויסגעפילטע אפיציעלע 2010 צענזוס פראגע-בויגן. שיקט נישט צוריק די "שפראך הילף וועג-ווייזער".

5. ביטע גיט אינפארמאציע אויף יעדן מענטש וואס וואוינט דא. הייבט אן מיטן מענטש וואס וואוינט דא וועלכער איז דער אייגענטימער אדער דינגט די הויז, אפארטמענט, אדער מאביל היים. אויב דער אייגענטימער אדער דינגער וואוינט ערגעץ אנדערש, הייבט אן מיט כאטש וועלכן דערוואקסענעם וואס וואוינט דא. דאס וועט זיין מענטש 1.

וואס איז מענטש 1'ס נאמען. שרייבט ארויס דעם נאמען דא אונטן.

לעצטער נאמען

ערשטער נאמען מיטלסטע ריין

6. וואס איז מענטש 1'ס געשלעכט? באצייכענט אן אין איין קעסטל.

מאן פרוי

7. ווי אלט איז מענטש 1, און וואס איז מענטש 1'ס געבורט-טאג?

אויב א בעיבי איז ווייניגער ווי 1 יאר אלט, ביטע באריכטעט דאס קינד אלס 0 יאר אלט.

שרייבט ארויס די נומערן אין די קעסטלעך.

עלטער אום אפריל 1, 2010 מאנאט טאג יאר פון געבורט

← **באמערקונג:** ביטע ענטפערט ביידע, פראגע 8 וועגן היספאנישן אפשטאם און פראגע 9 וועגן ראסע. ביי די צענזוס, זענען היספאנישע אפשטאמיגע נישט קיין ראסן.

8. איז מענטש 1 פון היספאנישן, לאטיינישן, אדער שפאנישן אשטאם?

ניין, נישט פון היספאנישן, לאטיינישן, אדער שפאנישן אשטאם

יא, מעקסיקאנער, מעקסיקאנער-אמעריקאנער, טשיקאנאו.

יא, פארטא ריקאנער

יא, קובאנער

יא, אן אנדערער היספאנישער, לאטיינישער, אדער שפאנישער אשטאם - שרייבט ארויס אפשטאם, ווי למשל, ארגענטינער, קאלאמביאנער, דאמיניקאנער, ניקאראגוואר, סאלוואדארער, שפאניארד, און אזוי ווייטער.

9. וואס איז מענטש 1'ס ראסע? באצייכענט אן ביי איין אדער מער קעסטלעך.

ווייטער

שווארצער, אפריקאן אמעריקאנער, אדער נעגער.

אמעריקאנער אינדיאנער אדער ארגינעלער אלסקאנער - שרייבט ארויס דעם נאמען פון איינגעשריבענע אדער הויפט שבט.

ארגינעלער האוואי'אנער יאפאנעזער

גוואמיאנער אדער טשאמאראנער קארעא

סאמא'אנער וועטנאמינעזער

אנדערע סארט אינדיאנער - שרייבט

ארויס די ראסע, ווי למשל, המאנג, לאסער, טהאי, פאקיסטאנער, קאמבאדיאנער, און אזוי ווייטער.

אגעוויסע אנדערע ראסע - שרייבט ארויס די ראסע.

10. וואוינט אדער געפינט זיך מענטש 1 אמאל ערגעץ אנדערש?

ניין יא - באצייכענט אן אויף אלעם וואס איז ריכטיג.

פאר קינד אפהיטונג אין קאלעדזש האוזינג

אין טורמע אדער אין תפיסה אין די מיליטער

אין א נירסינג היים אין א צייטווייליגע אדער צווייטע רעזידענץ

פאר אן אנדערע אורזאך

← **אויב מער מענטשן ווערן געציילט אין פראגע 1, גייט ווייטער מיט מענטש 2.**

הייבט אן דא

נוצט א בלויע אדער א שווארצע פעדער.

דער צענזוס מוז ציילן יעדן מענטש וואס וואוינט דא אום אפריל 1, 2010.

איידער איר ענטפערט פראגע 1, ציילט די מענטשן וואס וואוינען אין דעם הויז, אפארטמענט, אדער מאביל היים, נוצענדיג אונזערע אנווייזונגען.

• ציילט אלע מענטשן, אריין גערעכנט בעיביס, וואס וואוינען און שלאפן דא רוב צייט.

די צענזוס בירא פירט אויך דורך ציילונגען אין אינסטיטוציעס און אנדערע פלעצער, דעריבער:

• ציילט נישט קיינעם וואס וואוינט אנדערשוואו, צי אין קאלעדזש אדער אין די באוואפענטע קרעפטן.

• ציילט נישט קיינעם אין א נירסינג היים, טורמע, תפיסה, פארהאלטונג אנטשאלט, אדער ענליכס, אום אפריל 1, 2010.

• לאזט אויס די מענטשן פון אייער פארם, אפילו אויב זיי וועלן צוריק קומען דא צו וואוינען נאכדעם וואס זיי גייען אוועק פון קאלעדזש, די נירסינג היים, דאס מיליטער, טורמע, אדער ענליכס. אויב נישט, קענען זיי געציילט ווערן צוויי מאל.

די צענזוס מוז אויך אריין רעכענען מענטשן אן קיין פערמענאנטן פלאץ וואו צו זיין, דעריבער:

• אויב איינער וואס האט נישט קיין פערמענאנטן פלאץ וואו צו זיין געפינט זיך דא אום אפריל 1, 2010, ציילט דעם מענטש. אויב נישט, קען ער אדער זי אויסגעלאזט ווערן אין די צענזוס.

1. וויפיל מענטשן האבן געוואוינט אדער זיך געפינען אין דעם הויז, אפארטמענט, אדער מאביל היים אום אפריל 1, 2010?

די צאל מענטשן =

2. זענען געווען נאך מענטשן וואס האבן זיך דא געפינען אפריל 1, 2010 וואס איר האט נישט אויסגעריכט אין פראגע 1? באצייכענט אן אויף אלע וואס איז ריכטיג.

קינדער, ווי למשל ניי געבוירענע בעיביס אדער שטיף קינדער

קרובים, ווי למשל דערוואקסענע קינדער, קאזיניס, אדער צוגעקומענע קרובים

נישט-קרובים, ווי למשל צימער-מיטוואוינער אדער ליו-אין בעיבי סיסטעם.

מענטשן וואס געפינען זיך דא צייטווייליג

נישטא מער קיינער

3. איז די הויז, אפארטמענט אדער מאביל היים - באצייכענט אן אין איין קעסטל.

אייער אייגענטום, אדער איינער פון אייער הויזגעזונד מיט א מארטגעדזש אדער א הלוואה? רעכנט אריין "היים עקוויטי הלוואות".

אייער אייגענטום, אדער איינער פון אייער הויזגעזונד פריי און קלאר (אן קיין מארטגעדזש אדער הלוואה)?

געדינגען?

אקופירט און צאלן קיין רענט?

4. וואס איז אייער טעלעפאן נומער?

מיר קענען אייך רופן אויב מיר פארשטייען נישט אן ענטפער.

עריע קאוד + נומער

- -

באצייכענט אייערע ענטפערס אויף אייער אפיציעלע 2010 צענזוס פראגע-בויגן און נישט אויף די "שפראך הילף וועג-ווייזער".

1. שרייבט ארויס די נעמען פון מענטשן 2-6

לעצטע נאמען

ערשטע נאמען

2. וויאזוי איז דער מענטש נאענט צו מענטש 1? באצייכענט אין איין קעסטל.

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> מאן אדער ווייב | <input type="checkbox"/> צו-געקומענע עלטערן |
| <input type="checkbox"/> ביאלאגישער זון אדער טאכטער | <input type="checkbox"/> איידים אדער שנור |
| <input type="checkbox"/> אויפצאכטלינג זון אדער טאכטער | <input type="checkbox"/> אנדערער קרוב |
| <input type="checkbox"/> שטיף-זון אדער שטיף-טאכטער | <input type="checkbox"/> צימערער אדער איין-שטיין |
| <input type="checkbox"/> ברודער אדער שוועסטער | <input type="checkbox"/> הויז-מיטוואוינער אדער צימער-מיטוואוינער |
| <input type="checkbox"/> טאטע אדער מאמע | <input type="checkbox"/> אומפארהייראטער פארטנער |
| <input checked="" type="checkbox"/> אייניקל | <input type="checkbox"/> אן אנדערער, אבער נישט קיין קרוב |

3. וואס איז דעם מענטש'ס געשלעכט? באצייכענט אן אין איין קעסטל.

מאן פרוי

4. ווי אלט איז דער מענטש, און וואס איז דעם מענטש'ס געבורטס-טאג?

אויב א בעיבי איז ווייניגער ווי 1 יאר אלט, ביטע באריכטעט דאס קינד אלס 0 יאר אלט. שרייבט ארויס די נומערן אין די קעסטלעך.

עלטער אום אפריל 1, 2010

מאנאט טאג יאר פון געבורט

← באמערקונג: ביטע ענטפערט ביידע, פראגע 5 וועגן היספאנישן אפשטאם און פראגע 6 וועגן ראסע. ביי די צענזוס, זענען היספאנישע אפשטאמיגע נישט קיין ראסן.

5. איז מענטש 1 פון היספאנישן, לאטיינישן, אדער שפאנישן אשטאם?

- ניין, נישט פון היספאנישן, לאטיינישן, אדער שפאנישן אפשטאם
- יא, מעקסיקאנער, מעקסיקאנער-אמעריקאנער, טשיקאנאו.
- יא, פארטא ריקאנער
- יא, קובאנער

יא, אן אנדערער היספאנישער, לאטיינישער, אדער שפאנישער אפשטאם - שרייבט ארויס אפשטאם, ווי למשל, ארגענטינער, קאלאמביאנער, דאמיניקאנער, ניקאראגואאר, סאלוואדארער, שפאניארד, און אזוי ווייטער. ↘

6. וואס איז מענטש 1'ס ראסע? באצייכענט אן ביי איין אדער מער קעסטלעך.

- ווייסער
- שווארצער, אפריקאן אמעריקאנער, אדער נעגער.
- אמעריקאנער אינדיאנער אדער ארגינעלער אלסקאנער - שרייבט ארויס דעם נאמען פון אייגעשריבענע אדער הויפט שבת. ↘

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> ארגינעלער האוואי'אנער | <input type="checkbox"/> יאפאנעזער |
| <input type="checkbox"/> גוואמיאנער אדער טשאמאראיאנער | <input type="checkbox"/> קארעאר |
| <input type="checkbox"/> סאמא'אנער | <input type="checkbox"/> וועטנאמי'עזער |
| <input type="checkbox"/> אנדערע סארט אזיאנער - שרייבט ארויס די ראסע, ווי למשל, המאנג, לאאס'ער, טהאי, פאקיסטאנער, קאמבאדיאנער, און אזוי ווייטער. ↘ | <input type="checkbox"/> אנדערע סארט פאסיפיק איילאנדער - שרייבט ארויס די ראסע, ווי למשל, פיזשיאנער, טאנגאן, און אזוי ווייטער. ↘ |

↘ אגעוויסע אנדערע ראסע - שרייבט ארויס די ראסע.

7. וואוינט אדער געפינט זיך מענטש 1 אמאל ערגעץ אנדערש?

ניין יא - באצייכענט אן אויף אלעם וואס איז ריכטיג.

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> אין קאלעדזש האוזינג | <input type="checkbox"/> פאר קינד אפהיטונג |
| <input type="checkbox"/> אין די מיליטער | <input type="checkbox"/> אין טורמע אדער אין תפיסה |
| <input type="checkbox"/> אין א צייטווייליגע אדער צווייטע רעזידענץ | <input type="checkbox"/> אין א נויטרינג היים |
| | <input type="checkbox"/> פאר אן אנדערע אורזאך |

← אויב מער מענטשן ווערן געציילט אין פראגע אויפן פאדערשטן זייטל, גייט ווייטער מיט מענטש 3.

אויב איר האט נישט קיין פלאץ ארויס צו שרייבן יעדן איינעם וואס וואוינט אין דעם הויז אדער אפארטמענט, ביטע שרייבט ארויס די אנדערע דא אונטן. עס קען זיין אז די צענזוס ביורא וועט זיך פארבינדן מיט אייך פאר די זעלבע אינפארמאציע איבער די מענטשן.

מענטשן 7-12

לעצטע נאמען

ערשטע נאמען

מיטלסטע ריז

געשלעכט מאן פרוי

עלטער אום אפריל 1, 2010

געבורטס טאג

יאר טאג מאנאט

א קרוב צו מענטש 1? יא ניין

פאר מער אינפארמאציע איבער די 2010 צענזוס, ביטע באזוכט די פאלגענדע וועב-סייט: <http://www.census.gov/2010census>.

געדענקט:
שיקט צוריק אייער אויסגעפילטע אפיציעלע 2010 צענזוס פראגע-בויגן. שיקט נישט צוריק דעם "שפראך הילף וועג-ווייזער".

א דאנק.